

Vendor -Plant: 0100 -Receiver 14248  
 -No: 91001108 -Plant: 100  
 SEISSENSCHMIDT GmbH -No.: 14550700  
 Daimlerstr. 11 Magma PT S.p.A.  
 58840 PLETTENBERG Via dei Ciclamini, 4  
 DEUTSCHLAND I-70026 MODUGNO  
 Truck Company  
 Schweitzer GmbH & Co.  
 16070077  
 19.195 KG  
 VAT-No.: DE123840478  
 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.  
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
 Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Number Vendor

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
80812014	000010	2511108490	7.950	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
25.01.2021		035309-900		PC	S		nt. wt.: 13.299 KG , gr. wt.: 14.582 KG
		CC: 210007180	530	PC	S		<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b>
		CC: 210007169	530	PC	S		ACCETTAZIONE MERCE
		CC: 210007162	530	PC	S		Quantità dichiarata: 7950
		CC: 210007156	530	PC	S		Quantità effettiva:
		CC: 210007148	530	PC	S		Tipo Imballaggio: 15
		CC: 210007144	530	PC	S		Quantità Imballi: <input checked="" type="checkbox"/> NO
		CC: 210007142	530	PC	S		Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO
		CC: 210007141	530	PC	S		Data convalida: 01/02/21
		CC: 210007134	530	PC	S		Firma
		CC: 210007130	530	PC	S		
		CC: 210007129	530	PC	S		
		CC: 210007125	530	PC	S		
		CC: 210007124	530	PC	S		
		CC: 210007118	530	PC	S		
		CC: 210007117	530	PC	S		
		CC: 15,000	TBA-500256	PC	S	DCT300/P01850	
		Cast-Number: 253556					
		UC-Material: G010804X10					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1					
		Text: Supplier Index -					

80816490 000010 2511109090 3.880 PC M SCHALTRAD 5.GANG  
 25.01.2021 035305-900  
 CC: 210004929  
 CC: 210006761  
 CC: 210006768  
 CC: 210006772  
 CC: 4,000  
 Cast-Number: 252800  
 UC-Material: G010479X10  
 Text: Engineering Change Status A  
 Text: Customer Change No.

Quant. Check: 3.880  
 Quant. Check: 970  
 Quant. Check: 970  
 Quant. Check: 970  
 Quant. Check: TBA-500256

Rating Check: *18/10/21*  
 Data controllo: *12/10/21*  
 Firma: *[Signature]*

nt. wt.: 3.521 KG , gr. wt.: 3.865 KG  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 3800  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio: 6  
 Quantità Imballi:  NO

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.

Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG  
(Part name / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90  
(customer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067  
(order no. / No. de commande)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
Änderungsindex A  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
Lieferschein-Nr. 80816490/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1027871  
(order no./ordre no.)  
SAP UC-Material G010479X10  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 01/18/2021  
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3.880  
(quantity / Quantité)

Schmelzen-Nr. 252800  
(heat number / No. de Coulee)  
Werkstoff 20MNCRS5  
(steel grade / Qualité)

Schmelzen-Knz.  
(heat code / Repère de Coulee)  
Herstellprozess E/VAK.  
(process flow / Procédé de fabrication)

Rohmat.-abm. 48 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
Umformgrad 32,8:1  
(Diameter / diamètre)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Aciérie)  
Lieferspezifikation GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245  
(casting dim. / Dimension coulee)  
Lieferzustand + FP Glühen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H <sub>3</sub>	ppm O
0.2000	0.1100	1.1700	0.0120	0.0250	1.1900	0.0600	0.1900	0.1500	0.0320	0.0070	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0050	0.0016	0.0000	0.0006	0.0110	1.6000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.30	0.00	44.30	0.00	43.00	0.00	39.80	0.00	36.50	0.00	34.40	32.50	31.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decaburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8 - 9		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2 (N/mm <sup>2</sup> )	A (%)	Z (%)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	164.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm

Datum (date / Date)

01/25/2021

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift / Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

walb = Exemplar für Auftraggeber    blanc = Exempleire pour commandant    wit = Exemplaar voor afzender    blanco = Esemplaro per mittente    pink = Copy for sender  
 rosa = Exemplar für Absender    rose = Exempleire de l'expéditeur    blau = Exemplaar voor afzender    rosa = Esemplare per mittente    blue = Copy for consignee  
 blau = Exemplar für Empfänger    bleu = Exempleire du destinataire    grün = Exemplaar voor afzender    verde = Esemplare per destinatario    green = Copy for carrier  
 grün = Exemplar für Frachtführer    vert = Exempleire du transporteur    groen = Exemplaar voor vervoerder    verde = Esemplare per trasportatore    green = Copy for carrier

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)  <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> <b>Daimlerstr. 11</b> <b>58840 PLETTENBERG</b> <b>DEUTSCHLAND</b>	<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b> <b>Nr.: 87140</b> Seite 1 von 1  Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
---	--

<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)  <b>Company</b> <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4</b> <b>Zona Industriale</b> <b>I-70026 MODUGNO</b>	<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)  <b>Firma</b> <b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b> <b>Internationale Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Str. 23</b> <b>71634 LUDWIGSBURG</b> <b>DEUTSCHLAND</b>
---	---

<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise <b>Ort/Lieu</b> <b>70026 Modugno</b> <b>Land/Pays</b> <b>IT</b>	<b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)  <div style="font-size: 2em; text-align: center;">0781</div>
---	---

<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise <b>Ort/Lieu</b> <b>58840 Plettenberg</b> <b>Land/Pays</b> <b>DE</b> <b>Datum/Date</b> <b>25.01.2021</b>	<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
---	---

<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents annexés	<b>12</b> Umfang in m <sup>3</sup> Cubage m <sup>3</sup>
--	---

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m <sup>3</sup> Cubage m <sup>3</sup>
0080812014	15	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	14.582 KG	
0080816490	4	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	3.865 KG	
0080819766	1	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	748 KG	
<b>SUMME</b>	<b>20</b>				<b>19.195 KG</b>	

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					ermäßigungen Réductions			
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers			
					Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

<b>14</b> Rückerstattung Remboursement	<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
<b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco <b>FCA Plettenberg</b> Unfrei Non Franco	<b>KUEHNE + NAGEL s.r.l.</b> Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

<b>21</b> Ausgefertigt in Etabli à <b>DE-58840 Plettenberg</b> am le <b>25.01.2021</b>	<b>24</b> Reception des marchandises Réception des marchandises    Date <b>01 FEB 2021</b>
--	--

<b>22</b> <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> <b>58840 Plettenberg</b> Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	<b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) <div style="text-align: center;">   <b>"Ricevuto e verificato di quantità e qualità"</b>          (Signature et timbre du destinataire)       </div>
---	---

<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von    bis    km				<b>Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</b>				<b>Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</b>			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			

<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers <b>27</b> Amtliches Kennzeichen    Nutzlast in kg Kfz <b>LBSC0900</b> Anhänger <b>1890 630</b>	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
---	---	--

Benutzte Gen.-Nr.     National     Bilateral     EG     CEMT

Best.-Nr. 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Cornellsstr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 0211/99193-0 - Telex 0211/6801544 - E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de  
 Nach gültigem ADR  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.  
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 1-15 einschließlich y compris et 21+22

bei gleichzeitiger Ausfüllung der Rubriken 1 bis 12 und 16 bis 20, 22 bis 24, 26 bis 28, 30 bis 32, 34 bis 36, 38 bis 40, 42 bis 44, 46 bis 48, 50 bis 52, 54 bis 56, 58 bis 60, 62 bis 64, 66 bis 68, 70 bis 72, 74 bis 76, 78 bis 80, 82 bis 84, 86 bis 88, 90 bis 92, 94 bis 96, 98 bis 100, 102 bis 104, 106 bis 108, 110 bis 112, 114 bis 116, 118 bis 120, 122 bis 124, 126 bis 128, 130 bis 132, 134 bis 136, 138 bis 140, 142 bis 144, 146 bis 148, 150 bis 152, 154 bis 156, 158 bis 160, 162 bis 164, 166 bis 168, 170 bis 172, 174 bis 176, 178 bis 180, 182 bis 184, 186 bis 188, 190 bis 192, 194 bis 196, 198 bis 200, 202 bis 204, 206 bis 208, 210 bis 212, 214 bis 216, 218 bis 220, 222 bis 224, 226 bis 228, 230 bis 232, 234 bis 236, 238 bis 240, 242 bis 244, 246 bis 248, 250 bis 252, 254 bis 256, 258 bis 260, 262 bis 264, 266 bis 268, 270 bis 272, 274 bis 276, 278 bis 280, 282 bis 284, 286 bis 288, 290 bis 292, 294 bis 296, 298 bis 300, 302 bis 304, 306 bis 308, 310 bis 312, 314 bis 316, 318 bis 320, 322 bis 324, 326 bis 328, 330 bis 332, 334 bis 336, 338 bis 340, 342 bis 344, 346 bis 348, 350 bis 352, 354 bis 356, 358 bis 360, 362 bis 364, 366 bis 368, 370 bis 372, 374 bis 376, 378 bis 380, 382 bis 384, 386 bis 388, 390 bis 392, 394 bis 396, 398 bis 400, 402 bis 404, 406 bis 408, 410 bis 412, 414 bis 416, 418 bis 420, 422 bis 424, 426 bis 428, 430 bis 432, 434 bis 436, 438 bis 440, 442 bis 444, 446 bis 448, 450 bis 452, 454 bis 456, 458 bis 460, 462 bis 464, 466 bis 468, 470 bis 472, 474 bis 476, 478 bis 480, 482 bis 484, 486 bis 488, 490 bis 492, 494 bis 496, 498 bis 500, 502 bis 504, 506 bis 508, 510 bis 512, 514 bis 516, 518 bis 520, 522 bis 524, 526 bis 528, 530 bis 532, 534 bis 536, 538 bis 540, 542 bis 544, 546 bis 548, 550 bis 552, 554 bis 556, 558 bis 560, 562 bis 564, 566 bis 568, 570 bis 572, 574 bis 576, 578 bis 580, 582 bis 584, 586 bis 588, 590 bis 592, 594 bis 596, 598 bis 600, 602 bis 604, 606 bis 608, 610 bis 612, 614 bis 616, 618 bis 620, 622 bis 624, 626 bis 628, 630 bis 632, 634 bis 636, 638 bis 640, 642 bis 644, 646 bis 648, 650 bis 652, 654 bis 656, 658 bis 660, 662 bis 664, 666 bis 668, 670 bis 672, 674 bis 676, 678 bis 680, 682 bis 684, 686 bis 688, 690 bis 692, 694 bis 696, 698 bis 700, 702 bis 704, 706 bis 708, 710 bis 712, 714 bis 716, 718 bis 720, 722 bis 724, 726 bis 728, 730 bis 732, 734 bis 736, 738 bis 740, 742 bis 744, 746 bis 748, 750 bis 752, 754 bis 756, 758 bis 760, 762 bis 764, 766 bis 768, 770 bis 772, 774 bis 776, 778 bis 780, 782 bis 784, 786 bis 788, 790 bis 792, 794 bis 796, 798 bis 800, 802 bis 804, 806 bis 808, 810 bis 812, 814 bis 816, 818 bis 820, 822 bis 824, 826 bis 828, 830 bis 832, 834 bis 836, 838 bis 840, 842 bis 844, 846 bis 848, 850 bis 852, 854 bis 856, 858 bis 860, 862 bis 864, 866 bis 868, 870 bis 872, 874 bis 876, 878 bis 880, 882 bis 884, 886 bis 888, 890 bis 892, 894 bis 896, 898 bis 900, 902 bis 904, 906 bis 908, 910 bis 912, 914 bis 916, 918 bis 920, 922 bis 924, 926 bis 928, 930 bis 932, 934 bis 936, 938 bis 940, 942 bis 944, 946 bis 948, 950 bis 952, 954 bis 956, 958 bis 960, 962 bis 964, 966 bis 968, 970 bis 972, 974 bis 976, 978 bis 980, 982 bis 984, 986 bis 988, 990 bis 992, 994 bis 996, 998 bis 1000.